

 Національний технічний університет України «КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»	Емблема кафедри (за наявністю)	Назва кафедри, що забезпечує викладання
Французька мова (основна, практичний курс). Рівень володіння: Автономний 1. Автономний 2. Робоча програма кредитних модулів (Силабус)		Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови

Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітня програма	Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька
Статус дисципліни	Обов'язкова
Форма навчання	Очна (денна)
Рік підготовки, семестр	3 курс, осінній і весняний семестри
Обсяг дисципліни	14 кредитів (420 годин) 5 семестр (225 год.): 108 год. – аудиторна робота, 117 год. – СРС 6 семестр (195 год.): 90 год. – аудиторна робота, 105 год. – СРС
Семестровий контроль/ контрольні заходи	5 та 6 семестри - екзамен, МКР
Розклад занять	http://rozklad.kpi.ua
Мова викладання	Французька/ Українська
Інформація про керівника курсу / викладачів	Практичні: канд.філол.наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Куликова Вікторія Григорівна, https://ktpfm.kpi.ua/kulykova
Розміщення курсу	Необхідні матеріали розміщено на відповідних сторінках викладачів в Електронному Кампусі: https://campus.kpi.ua/tutor , а також на платформі Сікорський

Програма навчальної дисципліни

1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Кредитні модулі «Французька мова (основна, практичний курс). Рівень володіння: автономний 1 та автономний 2.» належить до нормативних освітніх компонентів циклу загальної підготовки. ОК має міждисциплінарний характер і є складовою освітнього компонента «Французька мова (основна, практичний курс)».

Метою кредитних модулів є формування у студентів здатностей:

- реалізовувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні;
- спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;
- бути критичним і самокритичним;

- учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- працювати в команді та автономно;
- оперувати професійними знаннями й уміннями з обраної спеціалізації та застосовувати їх у практичних ситуаціях;
- вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами
- до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення;
- до організації ділової та міжкультурної комунікації;
- реферувати й анотувати різножанрові тексти державною та іноземними мовами;
- - нормативно вільно та функціонально адекватно володіти усіма видами мовленнєвої діяльності французькою мовою на достатньому рівні за передбаченими програмою кредитного модуля темами;
- спілкуватися на теми відповідно до тематики кредитного модуля, у прискореному темпі, з використанням спектру граматичних структур та конекторів, а також широкого лексичного репертуару;
- застосовувати стратегії як спосіб отримання, збереження та використання інформації з метою розв'язання комунікативних професійно-орієнтованих завдань в межах повсякденного та ділового спілкування;
- - підвищувати загально-філологічної ерудиції.

Предмет кредитних модулів: іншомовна письмова та усна комунікація в академічних та професійних середовищах, а також етикетні особливості спілкування в полікультурному просторі в умовах глобалізації.

Після засвоєння кредитного модуля студенти мають продемонструвати такі **програми результати навчання**:

1. Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства;
2. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації (брати участь у поживній дискусії, правильно визначаючи аргументи «за» і «проти» певних точок зору, висловлюватися з тим рівнем офіційності, який передбачають умови спілкування; розуміти та обмінюватися інформацією на актуальні теми академічного та суспільного-політичного життя у прискореному темпі);
3. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо (виражати своє особисте ставлення до фактів чи подій, використовуючи елементи аргументації, формулювати критичну оцінку і доводити правильність будь-якого факту; готувати та проводити добре структуровану презентацію, досить поширено викладаючи і пояснюючи певні точки зору);
4. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами (користуватися базовими засобами зв'язку для поєднання висловлювань у чіткий, логічно структурований дискурс; користуватися лексичними і граматичними засобами когезії; визначати лексичну і структурну відповідність тексту вимогам жанру і регістру мовлення);
5. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування для розв'язання фахових

комунікативних завдань у різних сферах професійної діяльності (розуміти записи нормативного та розмовного мовлення, визначати ставлення, емоції, комунікантів та формулювати власну оцінку; розуміти в деталях розгорнуті складні тексти відповідно до тематики змістових модулів РПКМ; самостійно отримувати інформацію з широкого кола текстів суспільно-політичного та технічного характеру);

6. Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анотувати різножанрові тексти державною та іноземними мовами (продувати зрозумілі, деталізовані тексти різного спрямування (ділові листи, резюме, есе, доповіді, пропозиції), враховуючи стиль та лексико-граматичні особливості текстів; виконувати повний та детальний переклад письмових текстів суспільно-політичного жанру, дотримуючись правил передачі термінів, скорочень, міжмовних відповідників (кліше) при перекладі, враховуючи стилістичні та прагматичні особливості текстів).

2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Кредитні модулі " Французька мова (основна, практичний курс). Рівень володіння: автономний 1 та автономний 2" мають міждисциплінарний характер. Вони є складовою освітнього компонента «Французька мова (основна, практичний курс)», що складається з восьми кредитних модулів.

За структурно-логічною схемою програми підготовки фахівця кредитні модулі "Французька мова (основна, практичний курс). Рівень володіння: автономний 1. автономний 2" ґрунтуються та взаємопов'язані зі знаннями та уміннями, якими студенти оволодівають у процесі засвоєння таких освітніх компонентів "Французька мова (основна, практичний курс) Рівень володіння: Рубіжний", як "Зіставна граматики", "Порівняльна типологія". Знання, уміння та досвід, здобуті у процесі навчання цього освітнього компонента, забезпечують подальше оволодіння такими освітніми компонентами, як "Практичний курс перекладу", "Французька мова (основна, практичний курс. Рівень володіння: професійний ½".

3. Зміст навчальної дисципліни

Кредитний модуль «Французька мова (основна, практичний курс). Рівень володіння: автономний 1»

Тема 1. На мою думку.

Тема 2. Є що сказати?

Тема 3. Преса.

Тема 4. Подорожі.

Тема 5. Історія.

Кредитний модуль «Французька мова (основна, практичний курс). Рівень володіння: автономний 2»

Тема 6. Здоров'я.

Тема 7. Навколишнє середовище.

Тема 8. Мистецтво.

Тема 9. Повсякдення.

4. Навчальні матеріали та ресурси

Основна:

1. Édito, niveau B2. Méthode de français // Élodie Heu, Jean-Jacques Mabilat. Paris : Didier, 2015. 224 p.

2. Édito, niveau B2. Cahier d'activités // Élodie Heu, Jean-Jacques Mabilat. Paris : Didier, 2015. 124 p.

3. Grammaire progressive du Français. Niveau avancé // Maïa Grégoire. Paris : CLE International, 2012. 287 p.

Допоміжна:

1. Littérature progressive du français (avec 600 activité). Niveau avancé // N. Blondeau, F. Allouache. Paris : CLE International, 2007. 160 p.
2. Flaubert G. Madame Bovary /G. Flaubert. M. : Editions du progrès. 1974. 135 p.

Аудіо та відео матеріали:

3. CD audio // Édito, niveau B2. Méthode de français / Élodie Heu, Jean-Jacques Mabilat. Paris : Didier, 2015.
4. DVD // Édito, niveau B2. Méthode de français / Élodie Heu, Jean-Jacques Mabilat. Paris : Didier, 2015.

Література знаходиться у бібліотеці КПІ ім. Ігоря Сікорського, методичному кабінеті кафедри теорії, практики та перекладу французької мови та в електронному кампусі.

5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Засвоєння освітньої компоненти «Французька мова (основна, практичний курс). Рівні володіння: автономний 1 та автономний 2» передбачає поєднання традиційних методів навчання та інноваційних підходів до викладання іноземної мови, які підсилюють комунікативну спрямованість навчального процесу. Комунікативний підхід має на меті максимально наблизити процес навчання до умов реального спілкування завдяки моделюванню основних його закономірностей. Інтерактивний підхід спрямовано на розвиток критичного мислення та інтелектуальних умінь студента під час виконання креативних завдань, пропонованих у навчальному процесі під час аудиторних занять та виконання самостійної роботи. На практичних заняттях з іноземної мови широко застосовуються аудіовізуальні засоби навчання, а також роздатковий матеріал, складений безпосередньо викладачем, що веде практичні заняття.

Студентоцентризований підхід та стратегія співробітництва й взаєморозуміння між викладачем та студентами мають вирішальне значення для досягнення очікуваних результатів навчання, формуванню у студентів відповідних компетентностей.

Під час навчання застосовуються:

- пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми) метод;
- репродуктивний метод (відтворення матеріалу/способів діяльності за визначеним викладачем алгоритмом; забезпечує можливість передачі великої за обсягом навчальної інформації за мінімально короткий час);
- методи проблемного викладу (передбачає постановку вчителем перед учнями проблеми і визначення шляхів її розв'язання з приховуванням можливих пізнавальних суперечностей);
- евристичний метод (метод навчання, за якого певні елементи знань повідомляє педагог, а частину студенти здобувають самостійно, відповідаючи на поставлені запитання чи розв'язуючи проблемні завдання).

Усі методи навчання опосередковано спрямовані також на формування навчально-стратегічної компетентності студента, зокрема на розвиток метакогнітивної свідомості, що сприяє ефективному процесу організації, реалізації, контролю та корегування своєї навчальної діяльності.

Для ефективної комунікації з метою розуміння структури та змісту кредитного модуля та засвоєння матеріалу використовується електронна пошта та Viber, за допомогою якого:

- спрощується розміщення та обмін навчальним матеріалом;
- здійснюється надання зворотного зв'язку студентам стосовно навчальних завдань та змісту навчальної дисципліни;
- оцінюються навчальні завдання студентів;
- ведеться облік виконання студентами плану навчальної дисципліни, графіку виконання навчальних завдань та оцінювання студентів.

Під час навчання та для взаємодії зі студентами використовуються сучасні інформаційно-комунікаційні та мережеві технології для вирішення навчальних завдань, а також обладнання (проектор та електронні презентації для лекційних та практичних занять). Взаємодія зі студентами здійснюється також за допомогою Zoom, telegram, Google class.

Кредитний модуль «Французька мова (основна, практичний курс). Рівень володіння: автономний 1», 5 семестр

№ практ. заняття	Зміст навчальної роботи	Аудиторні х години	Рекомендован ий час СРС
1	Тема 1. На мою думку. Практичне заняття 1. Текст «La France, c'est quoi ?». Вправи на розуміння тексту. Говоріння: Parler de la France et des Français	2	2
2	Практичне заняття 2. Exprimer son opinion. Лексика та граматика. Говоріння: Donner son opinion sur différentes affirmations	2	2
3	Практичне заняття 3. Аудіювання: La parité en mer. Говоріння: Débattre sur la question de la parité	2	1
4	Практичне заняття 4. Граматика: indicatif ou subjonctif ? Письмо: Rédiger un portrait des Français	2	2
5	Практичне заняття 5. Читання: article sur le thème de la France Письмо: Témoigner de la vision des étrangers sur son propre pays	2	2
6	Практичне заняття 6. Аудіювання: une discussion amicale sur le thème du vote. Говоріння: Parler des sujets de discussion dans son pays	2	2
7	Практичне заняття 7. Читання: Les Institutions de la Ve République un extrait littéraire, Les Lettres persanes, de Montesquieu	2	1
8	Практичне заняття 8. Читання: interview de Zaz, artiste engagée Говоріння: Discuter autour de l'engagement	2	2
9	Практичне заняття 9. Письмо: Écrire un compte rendu de réunion (DELF). Détente : Place de la République	2	2
10	Практичне заняття 10. Faire une enquête d'opinion. Organiser un débat. Підготовка до тесту.	2	2
11	Практичне заняття 11. Тест за темою 1.	2	2
12	Тема 2. Є що сказати? Практичне заняття 12. Читання: Apprendre le français. Вправи на розуміння тексту. Говоріння: Pourquoi apprend-on une langue étrangère ?	2	1
13	Практичне заняття 13. Аудіювання: le témoignage d'une Française sur les langues étrangères Говоріння: Discuter sur le thème des langues étrangères	2	2

14	Практичне заняття 14. Граматика: les mots de liaison Письмо: Exprimer son désaccord dans une lettre de plainte	2	2
15	Практичне заняття 15. Аудіювання: une conversation amicale sur le thème d'une rencontre Лексика: les déclaratifs Граматика: le discours rapporté au passé	2	2
16	Практичне заняття 16. Читання: article sur le thème des interprètes judiciaires Аудіювання: une émission radio sur le thème de l'identité gasconne	2	2
17	Практичне заняття 17. Читання: Dany Laferrière à l'Académie française Письмо: Rédiger la biographie d'un écrivain	2	2
18	Практичне заняття 18. Лексика: des paroles et des sons Читання: article à propos des anglicismes Говоріння: Réagir au phénomène des anglicismes	2	2
19	Практичне заняття 19. Épreuve de compréhension écrite	2	2
20	Практичне заняття 20. Réaliser une interview. Підготовка до тесту.	2	2
21	Практичне заняття 21. Тест за темою 2.	2	2
22	Тема 3. Преса Практичне заняття 22. Читання: témoignages d'étrangers sur le thème de la presse Вправи на розуміння тексту.	2	1
23	Практичне заняття 23. Аудіювання: entretien radio avec deux grands reporters Говоріння: Parler des médias, des données sur les Français et l'info	2	2
24	Практичне заняття 24. Лексика: La presse Граматика: La cause et la conséquence Говоріння: Expliquer ses goûts en matière de presse	2	2
25	Практичне заняття 25. Читання: article sur la fabrication d'un journal Письмо: Donner son avis sur la surexposition médiatique des personnages publics	2	2
26	Практичне заняття 26. Аудіювання: discussion amicale sur la presse Говоріння: Discuter autour de la presse francophone, présenter un article. Présenter des informations	2	2
27	Практичне заняття 27. Граматика: Le passif Говоріння: Se mettre d'accord sur un programme télé	2	2

28	Практичне заняття 28. Письмо: Ecrire les titres d'un journal télévisé et développer leurs contenus Лексика: Événements et faits divers	2	2
29	Практичне заняття 29. Читання: un fait divers Письмо: Rédiger un court article, un fait divers	2	2
30	Практичне заняття 30. Faire un revue de presse.	2	2
31	Практичне заняття 31. Détente : À la une de la francophonie Підготовка до тесту	2	2
32	Практичне заняття 32. Написання тесту за темою 3.	2	2
33	Тема «Подорож» Практичне заняття 33. Читання: témoignage d'une étrangère sur le thème des voyages Вправи на розуміння тексту	2	1
34	Практичне заняття 34. Аудіювання: témoignage radio d'une étudiante sur son départ à l'étranger Говоріння: la présence des Français à l'étranger	2	2
35	Практичне заняття 35. Письмо: le récit d'un de vos voyages Говоріння: parler d'un rêve de voyage	2	2
36	Практичне заняття 36. Лексика : Commenter des données chiffrées Читання: enquête sur le thème de l'expatriation	2	2
37	Практичне заняття 37. Читання: article à propos d'une bouteille lancée à la mer Говоріння: raconter un souvenir de vacances	2	1
38	Практичне заняття 38. Аудіювання: poème, Clair de Lune, de Biaise Cendrars Письмо: Écrire une lettre de réclamation	2	2
39	Практичне заняття 39. Читання: article sur les voyages des ultrariches Говоріння: Parler de ses voyages	2	2
40	Практичне заняття 40. Лексика: le lieu Письмо: Faire le portrait d'un personnage hors du commun	2	2
41	Практичне заняття 41. Лексика: La géographie Читання: Alexandre David-Néel	2	2
42	Практичне заняття 42. Говоріння: Présenter la géographie de son pays Planifier un voyage dans une région française/francophone	2	2
43	Практичне заняття 43.	2	2

	Épreuve de compréhension écrite Підготовка до тесту.		
44	Практичне заняття 44. Написання тесту за темою 4.	2	2
45	Тема: Історія Практичне заняття 45. Читання: Histoires personnelles Вправи на розуміння тексту. Лексика: L'histoire	2	2
46	Практичне заняття 46. Аудіювання: témoignage d'une immigrée en France Говоріння: Parler de la présence des immigrants dans son pays	2	2
47	Практичне заняття 47. Говоріння: Parler de faits et de personnages historiques Письмо: Réagir dans une lettre à un article Граматика: Le passé	2	2
48	Практичне заняття 48. Читання: affiche sur le thème de l'immigration Говоріння: Débattre autour du thème de l'immigration	2	2
49	Практичне заняття 49. Читання: une planche de BD sur le thème de l'histoire Письмо: Faire le portrait d'un héros Говоріння: Présenter des personnalités de l'Histoire de France	2	2
50	Практичне заняття 50. Лексика: Le temps Граматика: Les propositions temporelles Говоріння: Opinions sur les citations sur le temps	2	2
51	Практичне заняття 51. Réaliser le portrait d'un personnage historique Détente : Grandes périodes de l'Histoire de France Підготовка до тесту.	2	2
52	Практичне заняття 52. Написання тесту за темою 5	2	2
53	Практичне заняття 53. Повторення матеріалу. Підготовка до МКР.	2	2
54	Практичне заняття 54. Написання модульної контрольної роботи.	2	2
55	Підготовка до екзамену		15
	Всього	108 год	117 год

Кредитний модуль «Французька мова (основна, практичний курс). Рівень володіння: автономний 2», 6 семестр

№ практ. заняття	Зміст навчальної роботи	Аудиторні х години	Рекомендован ий час СРС
1	Тема 6. «Здоров'я» Практичне заняття 1. Читання: La médecine et nous	2	2

	Говоріння: Parler de la relation à la santé/médecine		
2	Практичне заняття 2. Аудіювання: émission radio sur la santé par les objets connectés Говоріння: la relation des Français avec leurs médecins	2	2
3	Практичне заняття 3. Лексика: Santé et maladie Читання: Médecins Sans Frontières et Médecins du Monde Говоріння: Parler de médecine humanitaire	2	2
4	Практичне заняття 4. Граматика: Participe présent, gérondif, adjectif verbal Виконання граматичних вправ.	2	2
5	Практичне заняття 5. Читання: extrait littéraire, Journal d'un corps, de Daniel Pennoc Письмо: Raconter une anecdote	2	2
6	Практичне заняття 6. Лексика: description physique Читання: article sur le thème de l'apparence physique Говоріння: Débattre autour de l'apparence physique	2	2
7	Практичне заняття 7. Читання: une planche de BD sur le thème de la chirurgie esthétique Говоріння: S'exprimer sur le thème de la chirurgie esthétique	2	2
8	Практичне заняття 8. Граматика: Participe passé et participe composé Epreuve de compréhension orale	2	2
9	Практичне заняття 9. Réaliser une brochure de prévention santé. Faire un sondage sur le sport	2	2
10	Практичне заняття 10. Повторення матеріалу. Підготовка до тесту.	2	2
11	Практичне заняття 11. Написання тесту за темою 6.	2	2
12	Тема 7. Навколишнє середовище» Практичне заняття 12. Читання: Nature et mouvement Говоріння: des animaux préférés. Le problème de la pollution	2	2
13	Практичне заняття 13. Аудіювання: témoignage de Français sur un projet d'expédition Говоріння: données sur les Français et les OG M. S'exprimer à propos des OG M	2	2
14	Практичне заняття 14. Граматика: Les pronoms personnels. Виконання граматичних вправ. Письмо: S'exprimer sur les problèmes écologiques	2	2

15	Практичне заняття 15. Читання: deux articles sur le thème du zoo de Vincennes Говоріння: Débattre autour de la question des zoos	2	2
16	Практичне заняття 16. Читання: une carte du monde et un dessin d'humour sur le réchauffement climatique Письмо: Ecrire un article sur les risques du réchauffement climatique Говоріння: Discuter à propos du réchauffement climatique	2	2
17	Практичне заняття 17. Лексика: La météo Говоріння: Parler de la météo	2	2
18	Практичне заняття 18. Лексика: L'environnement Аудіювання: émission radio traitant de la pollution des mers Говоріння: Débattre à propos d'environnement	2	2
19	Практичне заняття 19. Читання: Mario n Cotillard et Pierre Rabhi Говоріння: les problèmes de l'écologie	2	2
20	Практичне заняття 20. Présenter un parc animalier. Rédiger une pétition	2	2
21	Практичне заняття 21. Détente : Comment trier sans se prendre la tête ? Підготовка до тесту.	2	2
22	Практичне заняття 22. Написання тесту за темою 7.	2	2
23	Тема 8. «Мистецтво» Практичне заняття 23. Читання: témoignage d'une étrangère sur le thème de l'art Говоріння: Discuter autour du thème de l'art	2	2
24	Практичне заняття 24. Аудіювання: interview radio de Charlélie Couture Говоріння: l'art contemporain	2	2
25	Практичне заняття 25. Лексика: L'art Граматика: Les pronoms relatifs	2	2
26	Практичне заняття 26. Аудіювання: une performance artistique Читання: article sur une performance artistique insolite	2	2
27	Практичне заняття 27. Лексика: L'appréciation Письмо: Exprimer son intérêt/désintérêt	2	2
28	Практичне заняття 28. Читання: extrait littéraire, Madame Bovary, de Gustave Flaubert Говоріння: Parler de cuisine Письмо: Décrire ses spécialités et habitudes culinaires	2	2

29	Практичне заняття 29. Аудіювання: une recette de cuisine Лексика: L'expression de la quantité	2	2
30	Практичне заняття 30. Говоріння: Proposer une sortie Читання: Voix africaines	2	2
31	Практичне заняття 31. Présenter des spécialités gastronomiques. Rédiger une critique	2	2
32	Практичне заняття 32. Épreuve de compréhension orale. Підготовка до тесту.	2	2
33	Практичне заняття 33. Написання тесту за темою 8.	2	2
34	Тема 9. «Повсякдення» Практичне заняття 34. Читання: Au jour le jour Говоріння: Parler de ses impressions sur la France Письмо: crir e ses impressions sur son arrivée dans un nouveau pays	2	2
35	Практичне заняття 35. Аудіювання: émission radio sur le témoignage d'une Française vivant à Londres Говоріння: données sur les préoccupations des Français	2	2
36	Практичне заняття 36. Лексика: Vie quotidienne, appareils ménagers et outils Аудіювання: conversation sur le thème du bricolage	2	2
37	Практичне заняття 37. Читання: article sur le logement des Français Письмо: Rédiger une lettre de plainte	2	2
38	Практичне заняття 38. Граматика. Лексика: L'expression de la manière Читання: article sur la bise	2	2
39	Практичне заняття 39. Читання: extrait littéraire, Le cœur à rire et à pleurer, de Maryse Condé. George Sand Письмо: Raconter une histoire d'amour, d'amitié	2	2
40	Практичне заняття 40. Лексика: Les sentiments Говоріння: Exprimer son opinion sur des proverbes sur l'amour Письмо: Donner une définition de l'amour et de l'amitié	2	2
41	Практичне заняття 41. Faire un test de personnalité. Ecrire un article sur un thème de société	2	2
42	Практичне заняття 42. Détente : Sentiments et bande dessinée. Підготовка до тесту.	2	2
43	Практичне заняття 43. Написання тесту за темою 9.	2	2
44	Практичне заняття 44.	2	2

	Повторення вивченого матеріалу. Підготовка до МКР.		
45	Практичне заняття 45. Написання модульної контрольної роботи.	2	2
46	Підготовка до екзамену		15
	Всього	90 год	105 год

6. Самостійна робота студента

Самостійна робота в межах зазначених кредитних модулів передбачає такі види самостійної роботи: підготовка до практичних занять, підготовка до МКР та підготовка до екзамену. Час, відведений на кожен з цих видів самостійної роботи, вказаний у п. 5.

Політика та контроль

7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Відвідування занять

Система оцінювання орієнтована на отримання балів на практичних заняттях, за активну участь у них відповідно до тематики заняття, виконання завдань на СРС.

Пропущені контрольні заходи

Кожен студент має право відпрацювати пропущені з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) заняття за рахунок самостійної роботи. Результат модульної контрольної роботи для студента, який не з'явився на контрольний захід без поважних причин, є нульовим. Студент, який не з'явився на модульну контрольну роботу через поважні причини, повинен особисто (або через іншу особу) не пізніше наступного дня повідомити про це і протягом тижня після виходу надати відповідні пояснення та підтверджуючі документи. У такому випадку йому надається можливість в індивідуальному порядку написати МКР. Детальніше за посиланням: <https://kpi.ua/files/n3277.pdf>.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Норми етичної поведінки

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.

Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються відповідно до оціночного листа та/або зауважень.

Інклюзивне навчання

Кредитні модулі «Французька мова (основна, практичний курс). Рівень володіння: автономний 1 та 2» може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів з серйозними вадами зору чи слуху, які не дозволяють

виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів.

Навчання іноземною мовою

Навчальний матеріал вивчається французькою мовою з елементами української.

Позааудиторні заняття

Відвідання культурних заходів, виставок тощо на базі Французького інституту в Україні (IFU), за умови якщо їх тематика корелює із темами РПКМ.

8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO) Кредитний модуль «Французька мова (основна, практичний курс). Рівень володіння: автономний 1»

Робочі матеріали

1. Практичні заняття.

При визначенні $t_{пз}$ враховуємо 2 години аудиторних занять і 1 годину СРС, пов'язаних з цими заняттями. Таким чином, $t_{пз} = 3$ год.

2. Написання тесту за розділом.

Тест забезпечує перевірку навчального матеріалу за розділом. Тому враховуємо у середньому час на засвоєння одного розділу. Таким чином, $t_{тест} = 45$ год.

3. МКР

МКР забезпечує перевірку всього навчального матеріалу. Тому враховуємо увесь час на засвоєння кредитного модуля за винятком 30 годин на екзамен. Таким чином, $t_{мкр} = 225 - 15 = 210$ год.

Визначаємо орієнтовні значення вагових балів із розрахунку 60-бальної шкали PCO за формулою

$$t_k = T_{пз} \times K_{пз} + T_{тест} \times K_{тест} + T_{мкр}$$

$$t_k = 3 \times 48 + 5 \times 45 + 210 = 144 + 225 + 210 = 579$$

$$R_{пз} = 3 \times 60 / 579 = 0,31$$

$$R_{тест} = 45 \times 60 / 579 = 4,66$$

$$R_{мкр} = 210 \times 60 / 579 = 21,76$$

Остаточню визначаємо вагові бали.

$$0,31 \times 48 + 4,66 \times 5 + 21,76 = 14,88 + 23,3 + 21,76 = 59,94$$

Зробимо корекцію:

$$R_{пз} = 0,5$$

$$R_{тест} = 4$$

$$R_{мкр} = 16$$

$$0,5 \times 48 + 4 \times 5 + 16 = 60$$

Визначаємо шкалу балів за відповідні рівні оцінювання з кожного виду контролю. З урахуванням межових значень 0,9 – 0,75 – 0,6 – 0 маємо такий розподіл:

а) Практичні заняття.

«відмінно» - 0,5 балів;

«добре» - 0,4 балів;
«задовільно» - 0,3 балів;
«незадовільно» - 0 балів.

б) Тест

«відмінно» - 4 бали;
«добре» - 3 бали;
«задовільно» - 2 бали;
«незадовільно» - 0 балів.

с) Модульна контрольна робота.

«відмінно» – 14-16 бали;
«добре» – 12-13 балів;
«задовільно» – 10-11 балів;
«незадовільно» – 0 балів.

Рейтинг студента з дисципліни складається з балів, що він отримує за:

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях	24	0,5	48	24
2.	Написання тесту за розділом	20	4	5	20
3.	Написання модульної контрольної роботи	16	16	1	16
	Всього				60

Поточний контроль

Основні критерії оцінювання роботи студентів:

1) Робота на практичних заняттях

Ваговий бал – 0,5, максимальна кількість балів на практичних заняттях становить $0,5 \times 48 = 24$ бали

- «відмінно», безпомилкове виконання всіх завдань з різних видів мовленнєвої діяльності відповідно до вказаних критеріїв, що передбачає обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації з повним розкриттям теми і використанням лексики, відповідно до комунікативного наміру, та правильність вживання різноманітних граматичних структур визначеного рівня володіння мовою згідно вимог навчальної програми курсу (1-2 незначні помилки) – 0,5 балів;

- «добре», недостатня мовна компетенція в межах будь-якого одного (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності (1 груба та 3-4 незначні помилки) – 0,4 балів;

- «задовільно», недостатня мовна компетенція в межах будь-якого одного (повністю) або двох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності (2-3 грубих та 4-5 незначних помилок) - 0,3 балів;

- «незадовільно», незадовільна відповідь (менше 60% потрібної інформації, не відповідає вимогам на задовільно) та/або значні помилки – 0 балів.

2) Написання тесту

Ваговий бал – 4 ;

- 40 питань по 0,1 балів за кожну правильну відповідь.

«відмінно» - 4 бали;

«добре» - 3 бали;
«задовільно» - 2 бали;
«незадовільно» - 0 балів.

3) Виконання модульної контрольної роботи:

Ваговий бал – 16

«відмінно» – 14-16 бали;
«добре» – 12-13 балів;
«задовільно» – 10-11 балів;
«незадовільно» – 0 балів.

Модульна контрольна робота складається з таких завдань:

1. Аудіювання.

Ваговий бал за розуміння аудіотексту – 2,5 балів: 5 питань по 0,5 балів за кожну правильну відповідь.

2. Робота з текстом.

Ваговий бал за розуміння тексту – 2,5 балів: 5 питань по 0,5 балів за кожну правильну відповідь.

3. Лексико-граматичний тест:

Ваговий бал за лексико-граматичний тест – 5 балів;
- 20 питань по 0,25 балів за кожну правильну відповідь.

4. Твір:

Ваговий бал за твір – 6 балів;
- 5-6 балів за повне розкриття теми (не менш ніж на 90%), дотримання вимог когерентності тексту, коректне застосування відповідної лексики та відсутність граматичних помилок (допускаються 1-2 незначні помилки);
- 4,5 балів розкриття теми на не менш ніж на 75%, дотримання вимог когерентності тексту, коректне застосування відповідної лексики, 1-2 грубі граматичні помилки (кілька незначних помилок);
- 3,6-4 бали за неповне розкриття теми (не менш ніж на 60%), не зовсім коректне застосування відповідної лексики, 3-4 грубі граматичні помилки (багато незначних помилок).
- 0 балів - твір не відповідає вимогам.

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (е-поштою).

Календарний контроль

Проміжна атестація студентів (далі – атестація) є календарним рубіжним контролем. Метою проведення атестації є підвищення якості навчання студентів та моніторинг виконання графіка освітнього процесу студентами

№ атестації	Термін атестації	Умови отримання атестації
Перша атестація	8-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 9,25 балів (50% від максимально можливого поточного рейтингу)
Друга атестація	14-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 15,75 балів (50% від максимально можливого поточного рейтингу)

Умови допуску до семестрового контролю

Необхідною умовою допуску до екзамену є стартовий рейтинг не менш ніж 30 балів.

Семестровий контроль

Кредитний модуль завершується екзаменом, який проводиться усно. На екзамені студенти виконують такі завдання: читання та переказ тексту французькою мовою, переклад фраз з української мови французькою (без підготовки), усне розкриття теми.

1. Ваговий бал за читання та резюме тексту французькою мовою – 10 балів:

9-10 балів за вірну у нормативному відношенні, вичерпну та безпомилкову відповідь, що відповідає змісту, меті тексту та правилам резюмування;

7-8 балів за в цілому вірну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає змісту, меті тексту та правилам резюмування, з 1-2 суттєвими помилками;

6 балів за неповну, невичерпну відповідь, що в цілому відповідає змісту, меті тексту та правилам резюмування, з 3 суттєвими помилками;

0 балів – відповідь, що не відповідає вимогам на 6 балів.

2. Ваговий бал за переклад 10 фраз з української мови французькою (без підготовки) – 20 балів. Максимальна кількість балів за переклад одного речення становить 2 бали:

2 бали – правильний, повний і точний переклад.

1,5 балів – адекватний і повний переклад з незначною граматичною або лексичною помилкою.

1,2 балів – адекватний переклад з 3-4 суттєвими граматичними або лексичними помилками або неповний переклад.

0 балів – неправильний переклад або його відсутність.

3. Ваговий бал за усне мовлення: монологічне та діалогічне, за визначеною темою - 10 балів:

9-10 балів – вільне володіння мовою, чітке та ясне висловлення, активне вживання широкого ряду граматичних структур та вивчених лексичних одиниць, вміння вести бесіду та відстоювати свою точку зору.

7-8 балів – досить вільне володіння мовою, достатньо чітке та ясне висловлення, достатнє вживання граматичних структур та вивчених лексичних одиниць, вміння вести бесіду та відстоювати свою точку зору. Допускаються 1-3 незначні граматичні або лексичні помилки.

6 балів – недостатньо вільне володіння мовою, недосить чітке та ясне висловлення, недостатньо активне вживання граматичних структур та вивчених лексичних одиниць, вести бесіду та відстоювати свою точку зору. Допускається 4-8 незначних помилки.

0 балів – погане володіння мовою, невживання вивчених лексичних одиниць, невміння висловитися, вести бесіду та відстоювати свою точку зору.

Сума стартових балів (60) і балів за екзамен (40) переводиться до екзаменаційної оцінки згідно з таблицею.

<i>Кількість балів</i>	<i>Оцінка</i>
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 30	Не допущено

Кредитний модуль «Французька мова (основна, практичний курс). Рівень володіння: автономний 2»

Робочі матеріали

1. Практичні заняття.

При визначенні $t_{пз}$ враховуємо 2 години аудиторних занять і 1 годину СРС, пов'язаних з цими заняттями. Таким чином, $t_{пз} = 3$ год.

2. Написання тесту за розділом.

Тест забезпечує перевірку навчального матеріалу за розділом. Тому враховуємо у середньому час на засвоєння одного розділу. Таким чином, $t_{тест} = 40$ год.

3. МКР

МКР забезпечує перевірку всього навчального матеріалу. Тому враховуємо увесь час на засвоєння кредитного модуля за винятком 30 годин на екзамен. Таким чином, $t_{мкр} = 195 - 15 = 180$ год.

Визначаємо орієнтовні значення вагових балів із розрахунку 60-бальної шкали РСО за формулою

$$t_k = T_{пз} \times K_{пз} + T_{тест} \times K_{тест} + T_{мкр}$$

$$t_k = 3 \times 40 + 4 \times 40 + 180 = 460$$

$$R_{пз} = 3 \times 60 / 460 = 0,39$$

$$R_{тест} = 40 \times 60 / 460 = 5,22$$

$$R_{мкр} = 180 \times 60 / 460 = 23,48$$

Остаточню визначаємо вагові бали.

$$0,39 \times 40 + 5,22 \times 4 + 23,48 = 15,6 + 20,88 + 23,48 = 59,96$$

Зробимо корекцію:

$$R_{пз} = 0,4$$

$$R_{тест} = 5$$

$$R_{мкр} = 24$$

$$0,4 \times 40 + 5 \times 4 + 22 = 16 + 20 + 24 = 60$$

Визначаємо шкалу балів за відповідні рівні оцінювання з кожного виду контролю. З урахуванням межових значень 0,9 – 0,75 – 0,6 – 0 маємо такий розподіл:

а) Практичні заняття.

«відмінно» - 0,4 балів;

«добре» - 0,3 балів;

«задовільно» - 0,24 балів;

«незадовільно» - 0 балів.

б) Тест

«відмінно» - 5 балів;

«добре» - 4 бали;

«задовільно» - 3 бали;

«незадовільно» - 0 балів.

с) Модульна контрольна робота.

«відмінно» – 22-24 бали;

«добре» – 18-21 балів;

«задовільно» – 14-17 балів;

«незадовільно» – 0 балів.

Рейтинг студента з дисципліни складається з балів, що він отримує за:

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях	16	0,4	40	16
2.	Написання тестів	20	5	4	20
3.	Написання модульної контрольної роботи	24	24	1	24
	Всього				60

Поточний контроль

Основні критерії оцінювання роботи студентів:

1) Робота на практичних заняттях

Ваговий бал – 0,4, максимальна кількість балів на практичних заняттях становить $0,4 \times 40 = 16$ балів

- «відмінно», безпомилкове виконання всіх завдань з різних видів мовленнєвої діяльності відповідно до вказаних критеріїв, що передбачає обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації з повним розкриттям теми і використанням лексики, відповідно до комунікативного наміру, та правильність вживання різноманітних граматичних структур визначеного рівня володіння мовою згідно вимог навчальної програми курсу (1-2 незначні помилки) – 0,4 балів;

- «добре», недостатня мовна компетенція в межах будь-якого одного (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності (1 груба та 3-4 незначні помилки) – 0,3 балів;

- «задовільно», недостатня мовна компетенція в межах будь-якого одного (повністю) або двох (частково) з визначених критеріїв оцінювання рецептивних та продуктивних вмінь при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності (2-3 грубих та 4-5 незначних помилок) - 0,24 балів;

- «незадовільно», незадовільна відповідь (менше 60% потрібної інформації, не відповідає вимогам на задовільно) та/або значні помилки – 0 балів.

2) Написання тесту

Ваговий бал – 5 ;

50 питань по 0,1 балів за кожну правильну відповідь.

«відмінно» - 5 балів;

«добре» - 4 бали;

«задовільно» - 3 бали;

«незадовільно» - 0 балів.

3) Виконання модульної контрольної роботи:

Ваговий бал – 24

«відмінно» – 22 – 24 бали;

«добре» – 18 – 21 балів;

«задовільно» – 14 -17 балів;

«незадовільно» – 0 балів.

Модульна контрольна робота складається з таких завдань:

1. Аудіювання.

Ваговий бал за аудіювання – 5 балів: 5 питань по 1 бал за кожну правильну відповідь.

2. Робота з текстом.

Ваговий бал за розуміння тексту – 5 балів: 5 питань по 1 бал за кожну правильну відповідь.

3. Лексико-граматичний тест:

Ваговий бал за лексико-граматичний тест – 10 балів;
- 20 питань по 0,5 бала за кожную правильну відповідь.

3. Твір:

Ваговий бал за твір – 4 бали;

- 4 бали за повне розкриття теми (не менш ніж на 90%), дотримання вимог когерентності тексту, коректне застосування відповідної лексики та відсутність граматичних помилок (допускаються 1-2 незначні помилки);

- 3 бали розкриття теми на не менш ніж на 89%, дотримання вимог когерентності тексту, коректне застосування відповідної лексики, 1-2 грубі граматичні помилки (кілька незначних помилок);

- 2 бали за неповне розкриття теми (не менш ніж на 60%), не зовсім коректне застосування відповідної лексики, 3-4 грубі граматичні помилки (багато незначних помилок).

- 0 – твір не відповідає вимогам.

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (е-поштою).

Календарний контроль

Проміжна атестація студентів (далі – атестація) є календарним рубіжним контролем. Метою проведення атестації є підвищення якості навчання студентів та моніторинг виконання графіка освітнього процесу студентами

№ атестації	Термін атестації	Умови отримання атестації
Перша атестація	8-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 5,7 балів (50% від максимально можливого поточного рейтингу)
Друга атестація	14-ий тиждень	Поточний рейтинг не менше 13,7 балів (50% від максимально можливого поточного рейтингу)

Умови допуску до семестрового контролю

Необхідною умовою допуску до екзамену є стартовий рейтинг не менш ніж 30 балів.

Кредитний модуль завершується екзаменом, який складається з двох частин: письмової та усної.

Письмова та усна частини екзамену :

аудіювання	читання та розуміння тексту	твір	лексико-граматичний тест	Усна тема	Загальний бал за письмову та усну частину екзамену
10 балів	5 балів	10 балів	5 балів	10 балів	40 балів

1. Ваговий бал за **аудіювання** – 10 балів;
1 бал за кожную правильну відповідь (10 питань).

2. Ваговий бал за **читання та розуміння тексту** – 5 балів,
5 балів за повну, коректну у фонетичному, лексичному та граматичному відношенні відповідь на розуміння друкованого тексту (5 запитань – 1 б. за кожную вірну відповідь).

3. Ваговий бал за **твір** – 10 балів:

- 10 - 9 балів за коректну у нормативному відношенні, вичерпну та безпомилкову відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті;
- 8,9 - 7,6 бала за в цілому коректну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 1–2 суттєвими помилками;
- 7,5 - 6 бала за в цілому вірну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті з 3–4 суттєвими помилками;
- 0 балів за відповідь, що не відповідає вимогам, 5 та більше помилок.

4. Ваговий бал за **лексико-граматичне завдання** – 5 балів:

- 1 бал за кожну правильну відповідь
- максимальний бал $1 \times 5 = 5$ балів.

5. Ваговий бал за **усну розмовну тему** – 10 балів;

- 10-9 балів за коректну у фонетичному, лексичному та граматичному відношенні безпомилкову відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті; з 1-2 несуттєвими помилками;
- 8.9-7.6 балів за в цілому коректну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 1-2 суттєвими помилками;
- 7.5-6 бали за в цілому коректну у нормативному відношенні відповідь, що відповідає комунікативній ситуації та комунікативній меті, з 3-4 суттєвими помилками
- 0 балів за відповідь, що не відповідає вимогам, 5 та більше помилок .

Сумарна кількість балів за екзамен складає **40 балів**.

Сума стартових балів (60) і балів за екзамен (40) переводиться до екзаменаційної оцінки згідно з таблицею.

Семестровий контроль

Сума стартових балів (60) і балів за екзамен (40) переводиться до екзаменаційної оцінки згідно з таблицею.

<i>Кількість балів</i>	<i>Оцінка</i>
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 30	Не допущено

9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)

Відповідно до Положення про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті студенти мають можливість зарахувати результати свого навчання у інших формах освіти (наприклад, сертифікати про проходження дистанційних чи онлайн курсів за відповідною тематикою). Детальніше: https://document.kpi.ua/files/2020_7-177.pdf

Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):

Розробник

кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Куликова Вікторія Григорівна

Ухвалено кафедрою теорії, практики та перекладу французької мови ФЛ (протокол № 14 від 19.06.2023 р.)

Затверджено Методичною комісією ФЛ (протокол № 11 від 23.06.2023 р.)